

30 NOVEMBRE

Saint André, Apôtre *Fête*



Chant d'entrée :

Dominus secus mare Galilææ vidit duos fratres,
Petrum et Andream, et vocavit eos : Venite post me :
faciam vos fieri piscatores hominum. (Mt 4, 18-19)
— Cæli enarrant gloriam Dei, et opera manuum eius
annuntiat firmamentum. (Ps 18, 2)

Le Seigneur, sur les rives du lac de Galilée, vit deux frères, Pierre et André. Il les appela : Venez à ma suite, je ferai de vous des pêcheurs d'hommes. — Les cieux racontent la gloire de Dieu et le firmament proclame la puissance de ses mains.

Liturgie pénitentielle :

Kyrie, eleison.
Christe, eleison.
Kyrie, eleison.

*Seigneur, prends pitié.
O Christ, prends pitié.
Seigneur, prends pitié.*

Gloria :

Gloire à Dieu, au plus haut des
cieux,
Et paix sur la terre aux
hommes qu'il aime.
Nous te louons,
nous te bénissons,
nous t'adorons,
Nous te glorifions,
nous te rendons grâce, pour
ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du ciel,
Dieu le Père tout-puissant.
Seigneur, Fils unique, Jésus
Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de
Dieu, le Fils du Père ;
Toi qui enlèves le péché du
monde,
prends pitié de nous ;
Toi qui enlèves le péché du
monde,
reçois notre prière ;
Toi qui es assis à la droite du
Père,
prends pitié de nous.
Car toi seul es saint,
Toi seul es Seigneur, Toi seul
es le Très-Haut : Jésus-Christ,
avec le Saint-Esprit
Dans la gloire de Dieu le Père.
Amen.

*Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus
bonæ voluntatis.
Laudamus te
benedicimus te,
tu solus Dominus, tu solus
Altissimus, adoramus te,
glorificamus te,
gratias agimus tibi propter
magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex cælestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Iesu
Christe, Domine Deus,
Agnus Dei, Filius Patris,
qui tollis peccata mundi,
miserere nobis ;
qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nos-
tram. Qui sedes ad
dexteram Patris, miserere
nobis.
Quoniam tu solus Sanctus,
Tu solus Dominus. Tu solus
altissimus, Iesu Christe,
cum Sancto Spiritu :
in gloria Dei Patris.
Amen.*

Graduel

In omnem terram exivit sonus eorum : et in fines orbis terrae verba eorum. — Caeli enarrant gloriam Dei : et opera manuum eius annuntiat firmamentum. (Ps 18, 4, 1)

Le son de leur voix s'est étendu sur toute la terre, et leurs paroles ont retenti jusqu'aux confins du monde. — Les cieux publient la gloire de Dieu, et le firmament proclame l'oeuvre de ses mains.

Alleluia

Dilexit Andream Dominus in odorem suavitatis.

L'amour du Seigneur pour André était comme un parfum exquis.

Offertoire

Mihi autem nimis honorati sunt amici tui, Deus ; nimis confortatus est principatus eorum.

(Ps 138, 17)

A mes yeux, Seigneur Dieu, tes amis sont couverts de gloire ; leur puissance est grandement affermie.

Sanctus :

Sanctus, sanctus, sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine
Domini.
Hosanna in excelsis.

*Saint ! Saint ! Saint,
le Seigneur, Dieu de l'univers !
Le ciel et la terre sont remplis de ta
gloire. Hosanna au plus haut des
cieux.
Béni soit celui qui vient au nom du
Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux.*

Doxologie :

A. Gouzes

Notre Père : A. Gouzes

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi : miserere nobis. *Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi : miserere nobis. *Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi : dona nobis pacem. *Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, donne-nous la paix.*

Chant de Communion :

Dicit Andreas Simoni fratri suo : Invenimus Messiam qui dicitur Christus : et adduxit eum ad Iesum. (Jn 1, 41-42)

André dit à Simon son frère : « Nous avons trouvé le Messie (c'est-à-dire : le Christ) » ; et il le conduisit à Jésus.

Ou

Venite post me : faciam vos piscatores hominum at illi relictis retibus et navi, secuti sunt Dominum. (Mc 1 17-18)

Venez à ma suite, je vous ferai pêcheurs d'hommes ; et eux laissant barque et filets, suivirent le Seigneur.